

# mobilissimo

La rivista di AutoPostale per persone in movimento | Numero autunno 2009 | [www.autopostale.ch](http://www.autopostale.ch)

Approfittate degli sconti  
sulle proposte di escursioni  
Eccezionali premi in palio del  
valore di oltre CHF 7500.-

**Stein am Rhein**  
dove il lago incontra  
il fiume 04

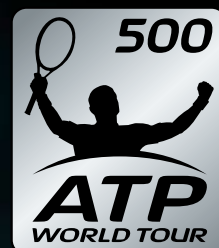
**Margrit Lenz**  
tutta la Svizzera in  
autopostale 06

**Vino e Vallese**  
un viaggio nel gusto  
in autopostale 08

*Davidoff*

**+ SWISS  
INDOORS**

[www.davidoffswissindoors.ch](http://www.davidoffswissindoors.ch)



**Basilea**

**31. ott. - 8. nov. 2009**

**ATP World Tour 500**

**Euro 1,75 Mio.**



Partner della "Sternfahrt Svizzera"







Stein am Rhein, dove l'Untersee torna ad essere Reno

# La magia del fiume

Stein am Rhein sorge su una delle regioni fluviali più belle d'Europa. La serenità del fiume si infonde nei suoi abitanti e incanta i turisti.

I pontonieri, ovvero gli addetti al funzionamento dei grossi galleggianti a fondo piatto usati per trasporto di merci pesanti, si allontanano in silenzio dalla riva del fiume a bordo della loro piccola imbarcazione. Ogni martedì e venerdì sera si incontrano su questa riva boschiva del Reno nei pressi di Hemishofen. La maggior parte dei turisti a quest'ora sta già cenando in uno dei ristoranti della regione; solo qualcuno si sofferma lungo la riva del fiume a seguire quel lento andirivieni.

La tranquillità sprigionata dal Reno si infonde nella gente che vive in questa zona. Come i compagni della società pontonieri anche Hans Graf è un uomo di poche parole. Fa il pescatore di mestiere e si dice che chi pesca non parli molto. In questo lavoro i fatti contano più delle parole, le tradizioni più delle mode. I Graf erano pontonieri e pescatori da generazioni.

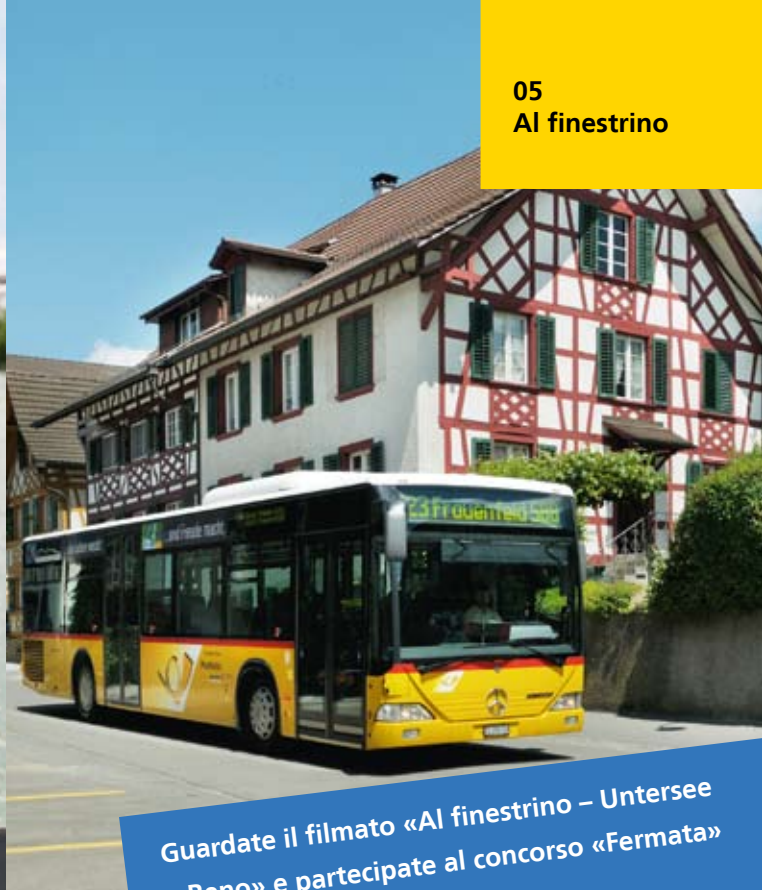
È questa armonia tra uomo e natura che i turisti ricercano quando visitano la regione dell'Untersee e del Reno. Il modo migliore per giungervi è in autopostale, a bordo di una delle tre linee che da Frauenfeld portano a Steckborn, Stein am Rhein e Diessen-

hofen, passando davanti a case a traliccio e piantagioni di alberi da frutto. Anche tutto questo ha una lunga tradizione: nel 1920 l'autopostale sostituì la carrozza postale sulla tratta Frauenfeld a Steckborn ed è diventata così oggi una delle più antiche della Svizzera. Questo tragitto conserva ancora oggi tutto il suo fascino: dall'alto di Steckborn si gode di una vista spettacolare su Kreuzlingen e sull'intera regione fino a Stein am Rhein.

Al pontile di Steckborn ci si imbarca sulla motonave Sciaffusa della compagnia di navigazione svizzera Untersee e Reno (URh) per un'entusiasmante mini-crociera. La riva si fa sempre più vicina finché a Stein am Rhein l'Untersee si assottiglia sempre più fino a ridiventare fiume. A questo punto è d'obbligo una sosta nella cittadina di Stein per scoprire il suo famoso centro storico e salire alla fortezza di Hohenklingen da dove, come scriveva già nel 1765 lo scrivano Fäse, si gode di «vista incantevole e amena su un autentico paradiso». Tra Stein e Diessenhofen si incontra il tratto più bello del fiume con rive orlate di fitti filari di alberi. Qui nelle sere d'autunno e in inverno non è raro incontrare Hans Graf alle prese con la pesca del temolo. Finalmente ha potuto



Hans Graf, pontoniere e pescatore di mestiere come i suoi antenati



Guardate il filmato «Al finestrino – Untersee e Reno» e partecipate al concorso «Fermata»  
 webcode 10002

riprendere a farlo: dopo la moria di pesci nell'estate torrida del 2003 la pesca è stata vietata per cinque anni.

I cuochi della regione, come Edi Schwegler del ristorante dell'hotel Rheinfels di Stein, sono molto contenti del ritorno dei temoli di Graf. Schwegler gestisce l'albergo rilevato dal padre nel 1954 insieme alla moglie e ai tre figli, in modo da portare avanti la tradizione. Proprio come il fiume, qui a Stein l'arte culinaria e della pesca scorre nelle vene degli abitanti e si tramanda di padre in figlio. Per la felicità dei turisti che sono sempre felici di trovarsi nel piatto un bel temolo appena pescato! (ck / mf)

## Consigli

Fare una visita al ristorante dell'hotel Rheinfels di Stein e pernottare in una camera con vista sul Reno o in una suite con terrazza sul fiume ([www.rheinfels.ch](http://www.rheinfels.ch), 052 741 21 44).

Gustare dell'ottimo pesce appena pescato nella trattoria ruspante «Zum Schiff» di Mammern ([www.schiff-mammern.ch](http://www.schiff-mammern.ch), 052 741 24 44)

## Giro in battello con guida a metà prezzo

In autopostale da Frauenfeld a Steckborn, quindi si prosegue con un'imbarcazione di linea della URh. Presentando il biglietto dell'autopostale e consegnando il buono mobilissimo (allegato o scaricabile da internet) alla cassa, sconto del 50% sulla visita guidata «Dalle cascate del Reno a Stein am Rhein». Pranzo a Stein am Rhein. Da Diessenhofen ritorno a Frauenfeld in autopostale. Il biglietto da Frauenfeld può essere acquistato direttamente sull'autopostale al costo di CHF 25.- (carta giornaliera OSTWIND Plus con metà-prezzo). È possibile prenotare anche il ritorno. L'offerta è valida fino al 18 ottobre 2009.


### Orario fino al 4 ottobre 2009

|                        |              |       |
|------------------------|--------------|-------|
| Frauenfeld, stazione   | partenza ore | 10.00 |
| Steckborn, stazione    | arrivo ore   | 10.28 |
| Steckborn, URh         | partenza ore | 10.39 |
| Stein am Rhein, URh    | arrivo ore   | 11.25 |
| Stein am Rhein, URh    | partenza ore | 13.30 |
| Diessenhofen, URh      | arrivo ore   | 14.05 |
| Diessenhofen, stazione | partenza ore | 15.00 |
| Frauenfeld, stazione   | arrivo ore   | 15.37 |

### Informazioni, buono, prezzi e orari su

 webcode 10005



Guardate il filmato «Margrit Lenz, in lungo e in largo per la Svizzera».  webcode 10016

# A spasso su tutte le 761 linee di AutoPostale

Margrit Lenz

**Congratulazioni per quest'eccezionale impresa: lei ha percorso l'intera rete di AutoPostale Svizzera SA, ben 10'000 km, in autopostale. Come le è venuta quest'idea?**

Un tempo in casa appendevamo quei calendari pubblicitari con le foto della Svizzera: Morcote, Oberbalm ecc. Collezionavo quelle immagini come piccoli tesori. Mio marito era malato e aveva bisogno di me. Ciononostante negli anni '80 ho iniziato a fare delle piccole gite in giornata, per distrarmi un po'. Su una cartina evidenziavo con un pennarello tutte le tratte che facevo. Il 24 luglio 2008 ho percorso l'unica che mi mancava: da Santa Maria al Passo dello Stelvio (2757 m) attraverso l'Umbrail. Il punto più alto della rete AutoPostale l'ho tenuto per ultimo.

**È in grado di mostrarci qualche prova che testimoni quest'impresa?** (Margrit apre una cassetina gialla) Questo è il mio orario. Ogni volta che facevo una gita tagliavo l'angolo in basso della pagina corrispondente. E questi sono i miei appunti di viaggio.

**Facciamo un test: sono le 9.00, mi trovo nella stazione centrale di Berna e voglio andare a Aarberg...** Deve prendere l'autopostale della linea 100 per Aarberg che parte alle 9.04. Lungo la linea più antica della rete AutoPostale incontrerà le

Alpi bernesi, i tre laghi del Seeland e il Giura. Se preferisce può prendere l'InterRegio per Lyss e cambiare. Così fa più in fretta, ma il tragitto non è così bello. Per me il viaggio fa parte della gita e va gustato.

**Che cosa fa durante il tempo che trascorre in autopostale?**


Ammiro il paesaggio. Sono stata in Nuova Zelanda e Canada, ma la Svizzera è più bella. A volte chiacchiero con chi mi sta accanto. L'unica cosa che non faccio è leggere: mi fa venire la nausea.

**Ci sono delle esperienze in autopostale che ricorda con particolare piacere?**

Tantissime, ma ci vorrebbe una vita per raccontarle tutte. Ne cito solo una: mi vengono ancora i brividi quando penso ad una stazione degli autobus come quella di Coira e vedo tanti autopostali spostarsi tutti insieme come uno sciame di api.

(ck / mf)

Margrit Lenz, 63 anni, vive a Nidau sul lago di Bienna.

Quasi nessuno conosce la rete AutoPostale meglio di Margrit Lenz. Sulla pagina che segue ci rivela tre dei suoi itinerari preferiti. Altre proposte sul nostro sito.  webcode 10017



Dolce e caffè gratis

### Una città, due paesi. Da Aarau a Laufenburg attraverso la valle di Frick (DE)

Margrit Lenz non conosce confini: da Aarau viaggia in autopostale fino a Laufenburg nella cittadina dei due paesi passando per Frick. «In primavera i faggeti assumono le tonalità del verde chiaro e in autunno sono una vera e propria esplosione di colori», afferma entusiasta. «Con un paesaggio simile è impossibile resistere alla tentazione di fare una bella passeggiata.» Laufenburg è una perla anche grazie al suo incantevole centro storico.

Sul versante tedesco, all'albergo ristorante Rebstock direttamente sul Reno potrete gustarvi un lauto pranzo e fare un bagno in tutta tranquillità immersi in uno splendido scenario fluviale. Margrit Lenz è affascinata anche da un'altra vista particolare: «Mentre si pranza è possibile vedere gli autopostali allontanarsi sull'altra sponda del fiume. È meraviglioso!»

#### Offerta

Con una consumazione di almeno EUR 18.– a testa all'albergo Rebstock di Laufenburg, fino al 14 novembre 2009, consegnando il buono mobilissimo del valore di EUR 7.– (in allegato o download da internet), dolce e caffè sono gratis.

Informazioni, buono e proposte di escursioni su  webcode 10018



20% di sconto su vitto e alloggio

### La tranquillità del Ticino. Da Capolago a Arogno (TI)

Se, come Margrit Lenz, desiderate prendervi una pausa da questa vita frenetica, fate una puntatina in Ticino, possibilmente di almeno due giorni. Già a bordo dell'autopostale che da Capolago conduce nella tranquilla Arogno basterà far scivolare lo sguardo sul vasto bacino lacustre fino a Morcote e verso l'Italia per essere pervasi da un senso di calma.

Ad Arogno l'autopostale ferma proprio davanti all'albergo ristorante La Pignatta. Che profumo delizioso... I turisti vengono accolti dalla cordiale famiglia dei gestori su una terrazza giardino ricoperta di fiori con un genuino menu ticinese. E chi dopo pranzo desiderasse fare un po' di movimento può optare per una passeggiata a Rovio, a Melide o sul monte Generoso.

#### Offerta

Consegnando il buono mobilissimo ed esibendo un biglietto valido dei mezzi pubblici, avrete fino al 31 dicembre 2009 uno sconto del 20% su cibo, bevande e pernottamento presso l'albergo ristorante La Pignatta di Arogno.

Informazioni, buono e proposte di escursioni su  webcode 10019



Formaggi e vino gratis

### Saillon, il regno delle mandorle e dei fichi (VS)

La torre medievale, vitigni, mandorli e fichi rigogliosi e quattro bagni termali: tutto a Saillon. «Questa cittadina è un vero gioiello!», sostiene Margrit Lenz. Dello stesso parere anche il Dalai Lama, proprietario di tre viti qui. Chissà se beve anche il vino dei suoi grappoli? Una volta qui, non potete non assaggiare un goccio del nettare locale accompagnato da un piatto di gustosi formaggi vallesani di Claude Luisier al ristorante du Vieux-Bourg. Luisier è un formaggiaio di talento. In paese si dice che i Luisier ce l'hanno nel sangue, producono formaggi da quasi due secoli. Margrit Lenz consiglia anche di fare una visita nel paese del famoso falsario Farinet al «Musée de la fausse monnaie» (museo del denaro falso) dove sono già esposte le nuove banconote svizzere del 2010, ovviamente quelle vere.

#### Offerta

Consegnando il buono mobilissimo ed esibendo un biglietto AutoPostale valido per Saillon, i primi 300 ospiti beneficiano di un'offerta esclusiva: AutoPostale e il ristorante du Vieux-Bourg vi offrono un piatto di formaggi vallesani e un calice di Petite Arvine del valore di CHF 18.–.

Informazioni, buono e proposte di escursioni su  webcode 10020



Le «Bisses», il primitivo sistema d'irrigazione dei vigneti vallesani

## Passeggiando tra i vigneti del fendant

**Costruita verso il 1450 per irrigare i vigneti delle colline di Sion, la bisse (letteralmente canale d'irrigazione) di Clavau è anche una splendida passeggiata. Questo percorso che si snoda lungo il canale offre un ottimo assaggio di Vallese che, a seconda dei gusti, può concludersi con un buon bicchiere di fendant e una raclette dai mille sapori. Ricetta di una passeggiata per famiglie, un sabato d'estate...**

Usciti dalla stazione di Sion saliamo sull'autopostale che ci porta al villaggio d'Icogne. Durante la mezz'ora di viaggio ammiriamo i tipici terrazzamenti coltivati a vite e ci gustiamo la piacevole frescura del nostro autopostale prima di affrontare il sole vallesano che non scherza!

Quando scendiamo il conducente ci indica il sentiero da seguire. Dopo aver attraversato distese di prati e campi coltivati raggiungiamo il bosco e iniziamo una dolce discesa a valle. Approdiamo nella vallata della Lienne che ci accoglie con i suoi pendii scoscesi e i suoi sentieri scavati nella roccia. Ci avventuriamo in uno stretto pertugio che ci porta in pochi secondi nel cuore della montagna: un luogo unico e suggestivo, ideale anche per una breve sosta al fresco.

Dopo un'ora e mezza circa di cammino imbocchiamo la Bisse de Clavau. Al di sotto del canale scorgiamo i primi vitigni e dietro a un masso vediamo una lucertola verde che scappa al rumore dei nostri passi. L'ultima parte del sentiero, completamente

immersa nei vigneti, offre una vista magnifica su Sion e sulla piana del Rodano. La passeggiata prosegue lungo il colle delimitato da muretti a secco.

A causa del caldo e del sole che picchia iniziamo a non resistere più alla sete. La garitta Brûlefer e le Mazots du Clos du Château, due luoghi straordinari nel cuore della tenuta di Charles Bonvin, sono una vera manna dal cielo dopo circa tre ore di cammino e ci permettono di gustarci un aperitivo davvero meritato con la capitale del Vallese sotto di noi. La raclette o l'assaggio di vini cascano proprio a pennello!

Dopo la sosta, a Champlan rimontiamo sull'autopostale. Un ultimo sguardo alle alture di Valère e Tourbillon ed è già ora di rientrare. Con la mente piena di ricordi e un bello strato di doposole sulla pelle arrossata ci prepariamo a fare ritorno a casa.

**Fino al 30% di sconto**

### **Offerta combinata «Bisse de Clavau» (VS)**

Tragitto in autopostale A/R da Sion, un aperitivo, tre porzioni di raclette e un bicchiere di vino. Da CHF 22.- a persona. Valida di venerdì, sabato e domenica fino al 1° novembre 2009.

Info, filmato e concorso su  webcode 10021




Ingresso al museo compreso

## Orsi e minerali nella Bassa Engadina (GR)

Coloro che capiscono il tedesco avranno facilità a capire la parola romancia «Schmelzra», dal momento che in tedesco fondere si dice «schmelzen». Schmelzra è anche il nome del museo minerario del villaggio di S-charl che, in modo comprensibile anche per più piccoli, documenta la vita dei minatori che in passato estraevano a mano i minerali da Mot Madlain e li fondevano per ottenere piombo e argento. Inoltre, il Parco nazionale svizzero ospita una mostra speciale dedicata agli orsi. Chi invece preferisce mettersi sulle tracce di questi ospiti forzuti direttamente nella natura può fare una passeggiata da S-charl fino al «Süsom Givè» in cima al passo del Forno attraverso boschi incontaminati di cembri.

### Offerta

Da Scuol l'autopostale vi conduce nella romantica e selvaggia val S-charl. Consegnando il buono mobilissimo (in allegato o download su internet) ed esibendo un biglietto valido dei mezzi pubblici a S-charl approfittate dei seguenti vantaggi: – ingresso gratuito al museo minerario Schmelzra (valore CHF 5.–), – un tè o un caffè e una fetta di torta alla trattoria Mayor o una porzione di pane alle pere più tè o caffè alla Crusch Alba e Alvetern a soli CHF 5.– anziché CHF 9.–.

Informazioni, buoni e proposte di escursioni su  webcode 10024



50% di sconto sulle meringhe


## Dolcezza e asprezza attorno alla Schrattenfluh (LU/BE)

L'Entlebuch superiore affascina per la sua natura incontaminata. Attorno all'aspra Schrattenfluh i sentieri ricoperti di radici e i passaggi difficili sfidano i biker più esperti. Ma la vista sulle torbiere alte di Salwideli e l'imponente scenario roccioso compensa qualsiasi sforzo.

Anche chi non va in bici può godersi il paesaggio con una bella passeggiata e lasciarsi sedurre da un dolce profumo: le famose meringhe di Kemmeriboden con la panna sono il premio per chi affronta l'impegnativo tour in bici e il punto culminante del viaggio in treno e autopostale a Kemmeriboden via Escholzmatt per tutti gli altri.

### Offerta

Consegnando il buono mobilissimo (vedi allegato o download su internet) ed esibendo un biglietto AutoPostale, i primi 100, biker e non, otterranno uno sconto del 50% sull'acquisto della dolce specialità di Kemmeriboden al chiosco della locanda Kemmeriboden-Bad (prezzo effettivo: CHF 10.50). L'offerta è valida fino al 15 novembre 2009.

Carte, buono e foto su  webcode 10025



Sale alle erbe aromatiche gratis


## Tappa al chostro nel Säuliamt (ZH)

Il Säuliamt, (tradotto dallo svizzero tedesco letteralmente con «regione dei maialini»), nel Canton Zurigo, deve il suo nome a una leggenda che narra di un allevamento di vitelli e maiali. Questi ultimi improvvisamente se ne andarono via e da allora vagano per la regione allo stato semibrado. Oggi il Säuliamt attira più visitatori che «Säue» (cinghiali) nelle sue terre, dove nelle calde giornate estive è possibile fare un bel tuffo nel Türlensee.

Da qui parte anche la Ämtlerweg che si snoda su facili sentieri collinari fino a Knonau. D'obbligo anche una sosta a Kappel: la visita della chiesa e del chostro provvederà al nutrimento spirituale, la pausa al caffè o al ristorante soddisferà invece i piaceri terreni.

### Offerta

Viaggiando con i mezzi di trasporto pubblico e consegnando il buono, dal 1° settembre al 15 novembre 2009 i visitatori riceveranno in regalo un bicchierino di sale alle erbe aromatiche fatto in casa semplicemente acquistando una bibita al caffè o pranzando al ristorante del chostro (prenotazione obbligatoria).

Informazioni, descrizione dell'itinerario Ämtlerweg e buono su  webcode 10026



Sulla Griesalp attraverso la Kiental con una pendenza del 28%.

## Ripido, ripidissimo: Griesalp

«Finalmente possiamo sederci comodamente», dicono i più laboriosi nel fine settimana. Ma durante il viaggio da Reichenbach alla Kandertal sulla Griesalp a nessuno verrebbe in mente una cosa simile. A bordo dell'autopostale è un movimento automatico. Infatti, con una pendenza del 28%, questa è la tratta AutoPostale più ripida d'Europa. Solo i mezzi più piccoli riescono ad affrontare le curve sul percorso che attraversa la gola di Pochten. Potete tranquillamente affidarvi ai conducenti che conoscono la strada a menadito e godervi lo spettacolare paesaggio in un viaggio di 45 minuti. Torrenti alpini cristallini, cascate impetuose e graziosi boschi a perdita d'occhio, e tra un albero e l'altro è sempre possibile scorgere scintillanti vette innevate.

Una volta raggiunta la Griesalp, potete muovere i primi passi nella regione della parte più interna della Kiental, patrimonio naturale mondiale dell'UNESCO. Alcuni la vistano per le favolose escursioni, come quella a Kandersteg via Hohtürli oppure sulla Blüemlisalp. Oltre a gambe forti, serve anche la testa: un sentiero didattico sull'economia alpina e la natura svela a piccoli e grandi curiosi i segreti di fauna e flora locali trasformando il percorso in un gioco educativo su geologia, boschi di montagna, fiumi ed economia alpina. Ad ogni domanda riportata sulle tavole, troverete la risposta esatta su quella successiva. Pronti? Chi la sa?

Per i più golosi è d'obbligo una visita al caseificio alpino. E se con un profumo così intenso dovesse brontolarvi lo stomaco, potete sostare in uno degli spazi per grigliate disseminati lungo il sentiero oppure in una trattoria alpina. Se poi desiderate ammirare l'imponente scenario alpino, finalmente potete mettervi comodi, magari anche inclinando lo schienale di 28%...

Caffè gratis

### Escursione consigliata: escursione alla Griesalp (BE)

In autopostale da Reichenbach nella Kandertal fin sulla Griesalp. Il viaggio andata e ritorno con l'abbonamento metà-prezzo costa CHF 16.80. La linea estiva è in servizio fino al 25 ottobre 2009. Consegnando il buono mobilissimo ed esibendo un biglietto AutoPostale valido sulla linea Reichenbach-Griesalp riceverete un caffè gratis al Griesalp Hotelzentrum.

Informazioni, filmato e orari su [www.webcode.ch](http://www.webcode.ch) webcode 10022



**Bibita e merenda gratis**

## Idillio ticinese sul lago Maggiore (TI)

Benvenuti in Ticino, nell'idilliaco villaggio di Indemini sopra il lago Maggiore. Qui la tranquillità è di casa. Innanzitutto perché il paesino di sole 40 anime è molto isolato. Per raggiungerlo in autopostale si devono superare 37 curve a gomito e 254 curve normali. Tipiche del villaggio, tutto viuzze e vicoli, le caratteristiche case in pietra rustiche con lunghi balconi in legno.

Il ristorante Indeminese invita a una sosta, la grande terrazza della chiesetta alpina di San Bartolomeo ad ammirare il panorama sulla valle Veddasca e sulle cime innevate. Vale davvero la pena visitarlo.

### Offerta

Il biglietto combinato comprende il viaggio andata e ritorno in battello da Locarno a Magadino e il proseguimento in autopostale fino alla fermata Indemini. È acquistabile su tutti gli autopostali della regione Locarno nonché all'imbarcadere di Locarno a partire da CHF 18.80 (con abbonamento metà-prezzo). Esibendo il biglietto combinato e consegnando il buono, riceverete gratuitamente una bibita e uno spuntino dolce o salato al ristorante Indeminese.

Informazioni, filmato e buono su

 webcode 10027



**CHF 5.- di sconto**

## Romani e cavalieri al parco naturale Thal (SO)

A tavola, cavalieri! Ma prima si cammina. Al parco naturale Thal nel Giura solettese le tracce romane sono ancora fresche. Comincia con un caffè e un buon cornetto il giro che da Balsthal St. Wolfgang porta fin su alle rovine di Neu Falkenstein. In passato furono colpite da un incendio, proprio come quelle di Alt Bechburg sull'altro versante della valle a cui si arriva percorrendo un sentiero romano. Dopo aver pranzato alla locanda Kreuz, la gigantesca tavola Manna del progetto Expo 02 invita a un'altra sosta. Infine, per concludere questa splendida gita, visitate il museo della storia e della cultura locale dedicato agli antichi elvetici alla fortezza Alt Falkenstein.

### Offerta

L'offerta comprende documentazione e cartine con i sentieri del parco naturale Thal, caffè e gipfel, pranzo di tre portate alla locanda Kreuz e visita guidata al museo di Alt Falkenstein. Consegnando il buono entro il 31 dicembre 2009 avrete uno sconto di CHF 5.- a testa sul prezzo forfetario di CHF 60.- (ragazzi fino a 16 anni CHF 43.- anziché CHF 48.-). Da Balsthal St. Wolfgang (punto di partenza dell'escursione) si arriva in autopostale. Da Balsthal Klus (destinazione) si torna a Balsthal in treno.

Informazioni, buono e orario su

 webcode 10028



**Fino al 20% di sconto**

## Arrampicate nella giungla giurassiana (JU)

Tarzan chiama! Chi vuole abbandonare la terraferma per due ore e mezza per passeggiare su ponti sospesi e dondolarsi a un paio di metri di altezza dal suolo saltando di fune in fune? Non serve partire per la giungla africana, basta recarsi a Rebeuvelier nel Giura. All'Aventure Jura Parc, famiglie e gruppi potranno affrontare varie sfide sui sei percorsi ludici. Ad esempio, saltare su una rete oppure calarsi per lunghi tratti con delle corde. A proposito: per questa esperienza avventurosa avere nervi saldi è sicuramente positivo. Certo che se possono già giocare a Tarzan i bambini di otto anni, i più grandi non hanno davvero nulla di cui temere.

### Offerta

Con il biglietto combinato sconto fino al 20% sul costo viaggio. Compreso nel prezzo di CHF 33.- (con abbon. metà-prezzo, CHF 28.- per ragazzi da 11 a 16 anni): viaggio andata e ritorno in autopostale da qualsiasi fermata della linea Delsberg-Moutier, ingresso all'Aventure Jura Parc e una bibita gratis per i ragazzi fino a 16 anni. I biglietti combinati possono essere acquistati fino al 31 ottobre 2009 esclusivamente presso i conducenti delle linee AutoPostale 11 e 18.

Informazioni, proposte e orario su

 webcode 10023



**CARTA GIORNALIERA  
DALLE 9 PER  
IL METÀ-PREZZO**

**A PARTIRE  
DA CHF**

**45.-**



## Scoprite la Svizzera: con la carta giornaliera multipack.

La Svizzera è una miniera inesauribile di splendidi luoghi e paesaggi da scoprire in tutta facilità viaggiando con i mezzi pubblici. In autopostale alla scoperta dei panorami mozzafiato dei passi alpini, in battello per una piacevole gita tra fiumi e laghi o in treno per ammirare un susseguirsi di paesaggi sempre diversi e tutta la bellezza delle regioni di montagna: in ogni caso divertimento ed emozioni sono assicurati.

La carta giornaliera è una soluzione particolarmente pratica per andare in gita con i mezzi pubblici. Basta timbrarla e poi salire sul primo treno, autopostale o battello in partenza. E per un'intera giornata si viaggia a piacimento.

Se durante il viaggio viene voglia di visitare un castello, esplorare il centro storico di una città o gustare un pranzo raffinato, basta scendere nella località desiderata e poi risalire a bordo del prossimo mezzo di trasporto per proseguire il viaggio.

### Con la carta giornaliera multipack si viaggia insieme risparmiando.

Andare in gita alla scoperta di nuovi luoghi in compagnia di amici, conoscenti o familiari è ancora più divertente. E grazie alla carta giornaliera dalle 9 multipack, disponibile per i titolari di un metà-prezzo, il viaggio costa ancora meno. Già a partire da 45 franchi si può viaggiare per un'intera giornata.

### Alla scoperta della Svizzera.

Basta salire sul treno, l'autopostale, il battello o i mezzi di trasporto urbani e il viaggio inizia: grazie alla carta giornaliera dalle 9 multipack, ogni giorno costa CHF 45.- in 2<sup>a</sup> classe e CHF 72.50 in 1<sup>a</sup> classe. Quindi, o viaggiate sei giorni e ne pagate solo cinque, oppure viaggiate in sei persone e solo cinque pagano.

### Carta giornaliera dalle 9\*, multipack (6 per 5).

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| 2 <sup>a</sup> classe | CHF 270.- |
| 1 <sup>a</sup> classe | CHF 435.- |

\* Valida da lunedì a venerdì a partire dalle ore 9, sabato, domenica e nei giorni festivi in base all'orario senza limitazioni.

Le carte giornalieri multipack sono in vendita online sul sito [www.ffs.ch/ticketshop](http://www.ffs.ch/ticketshop) e presso ogni distributore di biglietti con schermo tattile. Ma c'è di più: sabato, domenica e nei giorni festivi la carta giornaliera dalle 9 vale senza limitazioni di orario.

➔ **Trovate idee sempre aggiornate per gite giornalieri sul sito [www.ffs.ch/scoprire](http://www.ffs.ch/scoprire).**

## Proposte di escursioni, offerte e brevi informazioni di AutoPostale

### Grigioni

Tutti a bordo, si parte! Scoprite i Grigioni con il graubünden-PASS, l'abbonamento che vi permette di viaggiare liberamente su tutti i mezzi di trasporto pubblici all'interno della vostra regione preferita o dell'intero Cantone. Il graubündenPASS può essere acquistato a bordo degli autopostali per tre o cinque giorni (con il metà-prezzo rispettivamente a partire da CHF 50.- e CHF 75.-). Info e prezzi su [www](#) webcode 10013

### Mittelland bernese

Conoscete la regione del Gantrisch, il paradiso del relax e delle passeggiate? Lo splendido paesaggio montano con i suoi verdi pendii collinari vi aspetta a un'ora da Berna. AutoPostale offre svariati collegamenti giornalieri alla regione con partenze da Thurnen e Schwarzenburg. Info e orari su [www](#) webcode 10008

### Svizzera nord-occidentale

Il 29 e il 30 agosto Dittingen (BL) ospiterà l'Airshow Dittingen 2009, la rassegna aeronautica internazionale durante la quale potrete ammirare i voli acrobatici della Patrouille Suisse e di altri gruppi. AutoPostale organizzerà regolarmente corse da e per l'aeroporto dalla stazione FFS di Laufen. Info e orari su [www](#) webcode 10009

### Svizzera orientale

Ci sono molti modi per scoprire la Svizzera orientale: con l'autopostale, con il treno o con il battello. AutoPostale vi offre un ricco ventaglio di proposte, come il giro ai castelli dell'Untersee, la «Via delle barzellette» nell'Appenzello, il tour della regione montana della Klöntal e molto altro ancora. Per soddisfare la vostra voglia di viaggiare e scoprire la Svizzera. Info e proposte su [www](#) webcode 10012

### Svizzera

Volete provare l'ebbrezza dell'alta quota? Allora non perdetevi le Route Express Lines, ad esempio il Ticino Route Express dal Vallese al Ticino, il Romantic Route Express attraverso il Furka e il Grimsel fino a Grindelwald o il giro dei quattro passi in giornata con l'autopostale. Divertimento e viste mozzafiato assicurati! Info e prenotazioni online su [www](#) webcode 10015

### Ticino

Dal 23 al 27 settembre 2009 si terranno i mondiali di ciclismo a Mendrisio. Per l'occasione AutoPostale sarà il trasportatore ufficiale delle squadre e degli appassionati delle due ruote. Corse di linea e corse speciali saranno gratuite per gli spettatori. Informazioni su [www](#) webcode 10014

### Bacino lemanico / Vaud

Scoprite lo zoo «La Garenne» di Le Vaud e le sue 150 specie di animali. Acquistando un biglietto A/R sull'autopostale o sul PubliCar gli adulti riceveranno un buono sconto del 50% sull'ingresso allo zoo. Per i ragazzi fino a 16 anni l'ingresso è gratuito. Info, filmato e orari su [www](#) webcode 10007

### Vallese

Approfittate del Pass Valais Central per spostarvi liberamente con i mezzi pubblici da Martigny a Loèche per tre giorni a partire da CHF 38.-. Esibendo il pass avrete diritto inoltre a riduzioni in varie località turistiche della regione. Info e orari su [www](#) webcode 10006

### Svizzera centrale

Una passeggiata di due giorni in una terra ricca di leggende da Braunwald (GL) a Urnerboden (UR): l'offerta per famiglie prevede un viaggio in funicolare, pernottamento con mezza pensione, pranzo al sacco, viaggio in autopostale e un souvenir. Info e prezzi su [www](#) webcode 10011

### Francia

AutoPostale continua la sua corsa in Francia con un trionfo su tutta la linea: all'assegnazione di cinque appalti pubblici per la gestione di reti di autobus ottenuta nella primavera 2009 si è aggiunta la riconferma dell'appalto per la rete urbana di Dole gestita già dal 2004 da AutoPostale. Info su [www](#) webcode 10010



Alla Giornata nazionale della montagna nell'Entlebuch in autopostale.

# AutoPostale, il partner per il tempo libero

Facciamo un piccolo salto indietro nel tempo: quando più di cent'anni fa entrava in funzione il primo autopostale da Berna a Detligen gli svizzeri lavoravano quasi il 50% in più di oggi e guadagnavano di meno. Il tempo libero era un sogno e i viaggi sui rari autopostali un vero lusso.

Oggi gli autopostali che viaggiano su una rete di più di 10'000 km in Svizzera sono circa 2000 e sono diventati il mezzo di trasporto preferito dei pendolari. Nello stesso modo in cui il tempo libero in Svizzera è diventato un bene collettivo, gli autopostali gialli si sono trasformati in pedine di cui il turismo svizzero non può più fare a meno.

Il «partner» più importante di questo sviluppo è stato e resta tuttora la Svizzera stessa. Quasi nessun altro paese è in grado di concentrare una simile varietà di culture e paesaggi su un territorio così piccolo e di soddisfare tutti i gusti, sia di chi cerca la pace nelle valli montane più sperdute sia di chi desidera fare un tuffo nella frenetica vita cittadina. A tutto questo si aggiunge il fatto che, grazie a internet, oggi è possibile cercare, trovare e organizzare le gite comodamente dal PC. Sul sito di AutoPostale ([www.autopostale.ch](http://www.autopostale.ch)) troverete una vera e propria piccola «agenzia viaggi» con tante offerte e proposte allettanti. Cosa ne dite di un'escursione nell'incontaminato Vallese? Raggiungendo con l'autopostale Saillon avrete

diritto a un piatto di formaggi accompagnato da un bicchiere di vino bianco gratis (cfr. pag. 7).

O forse preferite passeggiare nei luoghi in cui uomo e natura sono in perfetta armonia? Allora fate una gita nell'Entlebuch, riserva della biosfera dell'UNESCO dal 2001, in occasione della Giornata nazionale della montagna il 19 settembre 2009 (offerta sotto riportata). AutoPostale garantirà per questa giornata comodi collegamenti A/R. Voglia di viaggiare? Tutti a bordo, si parte!

In palio premi da CHF 2000.-!

## Escursione consigliata:

### Giornata nazionale della montagna (LU) Ä

Nell'idilliaca regione dell'Entlebuch si svolgerà il 19 settembre 2009 la seconda Giornata nazionale della montagna. AutoPostale offrirà in questi giorni dei collegamenti extra dalle stazioni di Entlebuch, Hasle o Wolhusen per Bramboden o Romoos. Presentando il biglietto al conducente AutoPostale, i passeggeri riceveranno una riduzione sull'acquisto di una bevanda presso l'azienda agricola Romoos e un tagliando per partecipare al concorso AutoPostale con estrazione di premi del valore di CHF 2000.-.

Informazioni e orario  webcode 10029



Il 1° di ogni mese scoprite le nuove  
avventure di Lea Rossi online!  
www webcode 10030

# Lea Rossi

## ...incontra Brad Pitt di sera tardi

In effetti avrei dovuto immaginarlo che un aperitivo con Bea, la mia ex insegnante di yoga, poteva andare avanti tranquillamente per ore, soprattutto se era da più di sei mesi che non ci vedevamo. Almeno per aggiornarci sulle due cose più importanti: lavoro e amore.

Mentre andavo verso il bar della Piazza mi ero fatta tanti buoni propositi: primo, posso concedermi solo un bicchiere di spumante di sambuco; secondo, alle nove vado a casa. E invece mentre Bea mi raccontava con estrema dovizia di dettagli della sua ultima conquista, un naturopata con «irresistibili pantaloni Batik», si erano fatte le dieci. Avevo già bevuto tre bicchieri di spumante di sambuco ed ero sull'allegro andante. Alle undici ho scoperto che la sua barba di tre giorni alla mia amica ricordava «un po' Brad Pitt». Poi finalmente sono riuscita a prendere parola e a raccontare dei pregi della vita in campagna, della serra dei pomodori che mio marito Bruno aveva appena costruito e ... «O mio Dio!», sbottai a un certo punto. Improvvisamente mi ricordai di

un impegno che avevo già preso e in fretta e furia troncai la conversazione. «Devo andare, ho promesso a Luca di accompagnarlo a scuola domani». «Facciamo a metà con il taxi», mi ha proposto Bea. «Non se ne parla nemmeno», ho risposto decisa. Un quarto d'ora più tardi sono salita senza fiato sul bus, ho pagato il supplemento notturno e mi sono buttata sul sedile.

Devo essermi addormentata perché ho sognato Brad Pitt che ammirava le mie piante di pomodoro. «Lea, devi scendere», mi ha detto una voce svegliandomi. Era André, il conducente di AutoPostale che fa questa tratta da una vita. Ha sorriso e in quel momento mi è sembrato che avesse un non so che di Brad Pitt.

### Utilizzate i bus notturni?


Scriveteci le vostre esperienze e impressioni in un'e-mail (infopag@autopostale.ch) o una lettera (all'indirizzo riportato sotto «Contatti») e partecipate all'estrazione di dieci Memory Stick AutoPostale.

## Più o meno offerte?

Se siete soddisfatti del mix di testi redazionali e offerte presenti nel nuovo mobilissimo inviate un SMS con **AUTOPOSTALE 1** all'8181; se invece vorreste che la rivista contenesse più offerte e proposte di viaggio e meno testi di altro genere scrivete **AUTOPOSTALE 2**. L'SMS costa 20 centesimi.

**Tra tutti i messaggi ricevuti estrarremo dei buoni Reka del valore complessivo di CHF 1000.--.**

## Come funziona il webcode?

In questo numero di mobilissimo abbiamo inserito per la prima volta dei webcode contrassegnati dalla seguente icona: 

Così per accedere alle informazioni richieste non occorre più digitare lunghi link, ma basta inserire il webcode nel campo corrispondente su [www.autopostale.ch](http://www.autopostale.ch).

| Webcode |         |
|---------|---------|
| 10002   | cercare |

## Buoni

I buoni delle offerte sono allegati alla rivista o possono essere scaricati da internet (cfr. webcode).

## Contatti

AutoPostale Svizzera SA, mobilissimo,  
Belpstrasse 37, casella postale, 3030 Berna  
tel. 058 338 78 59  
[mobilissimo@autopostale.ch](mailto:mobilissimo@autopostale.ch)

Inviatemi le vostre proposte, domande o richieste sul nuovo mobilissimo.

Abbonamenti gratuiti su  
[www.autopostale.ch/mobilissimo](http://www.autopostale.ch/mobilissimo)

## Colophon

Editrice: AutoPostale Svizzera SA  
Redazione: Sandra Krummenacher,  
Christoph Kohler (ck), Cédric Luisier (cl),  
Foto: Markus Forte (mf)


In palio, giornate  
benessere sul Reno o il  
grande tennis a Basilea!

## Partecipare e vincere: il montepremi supera CHF 6500.-!

### Di che fermata si tratta?

- a) Steckborn, stazione
- b) Frauenfeld, stazione
- c) Stein am Rhein, stazione

Indicate la fermata giusta e vincete ricchi premi.


 webcode 10003

Oppure spedite la soluzione tramite cartolina postale indicando la parola chiave «mobilissimo Fermata» a:

AutoPostale Svizzera SA, mobilissimo,  
Belpstrasse 37, casella postale, 3030 Berna

Non riconoscete la fermata?

Niente paura: date un'occhiata alla rubrica «Al finestrino» dove troverete degli utili indizi oppure guardate il filmato «Al finestrino – Untersee e Reno» che vi svelerà la soluzione.

 webcode 10002

### 1°-3° premio

Due pernottamenti nella suite Rösli dell'hotel Rheinfels di Stein am Rhein (SH), con colazione e una cena raffinata per due persone del valore di CHF 688.-

### 4°-6° premio

Pacchetto Membercard per due persone per le finali del Davidoff Swiss Indoors dell'8 novembre 2009. Posti a sedere numerati, accesso al meeting point bar, cocktail di benvenuto, snack e omaggio del valore di CHF 500.-

### 7°-20° premio

Un cesto di specialità della Turgovia con vino locale, formaggi tipici, frutta essicata e tante altre leccornie del valore di CHF 100.-

### 21°-50° premio

Buono Intersport da CHF 50.-

**Condizioni di partecipazione:** il concorso termina il 25 ottobre 2009. I vincitori vengono avvisati per iscritto. Sono esclusi tutti i collaboratori di AutoPostale Svizzera SA nonché i loro parenti. Nessuna corrispondenza in merito al concorso. I premi non vengono corrisposti in contanti. Il ricorso alle vie legali è escluso.



La classe gialla.

**AutoPostale**

**LA POSTA** 